

Podací razítko (Submission stamp)

## ŽÁDOST O POVOLENÍ K TRVALÉMU POBYTU APPLICATION FOR PERMANENT RESIDENCE PERMIT

Prosím označte, zda o povolení k trvalému pobytu žádáte jako občan EU nebo jeho rodinný příslušník, který není občanem EU  
(Please indicate if you apply for permanent residence permit as a EU citizen or as his/her family member, who is not himself/herself EU citizen)

- OBČANA EVROPSKÉ UNIE\* [„EU“]** (OF THE EU CITIZEN [„EU“])
- OBČANA TŘETÍHO STÁTU\*\*, KTERÝ JE RODINNÝM PŘÍSLUŠNÍKEM OBČANA EU**  
(OF THE THIRD COUNTRY NATIONAL WHO IS A FAMILY MEMBER OF EU CITIZEN)

\* Občanem EU se rozumí **občan členského státu Evropské unie** a dále také **občan Islandu, Lichtenštejnska, Norska a Švýcarska**. „EU citizen“ is a citizen of one of the Member States of European union and also citizen of Island, Lichtenstein, Norway and Switzerland.

**Občan Velké Británie a jeho rodinný příslušník** je oprávněn požádat o vydání povolení k trvalému pobytu, jestliže se na něj vztahuje Dohoda o vystoupení Spojeného království z EU (blíže v části VIII). **British citizen and his/her family member** is entitled to apply for permanent residence permit only if he/she is Withdrawal Agreement beneficiary (see part VIII).

\*\* Občany třetího státu jsou všichni cizinci, kteří nejsou občany **EU, Islandu, Lichtenštejnska, Norska a Švýcarska**. „Third country national“ is foreign national who is not a citizen of one of the Member States of European union or of Island, Lichtenstein, Norway and Switzerland.

### SPLŇUJETE-LI SHORA UVEDENÉ PODMÍNKY (IF YOU MEET THE CONDITIONS ABOVE):

- VYPLŇTE TENTO TISKOPIS VE VŠECH JEHO RUBRIKÁCH A PODEPIŠTE.**  
*Complete all sections of this form and sign it.*
- UHRAĎTE SPRÁVNÍ POPLATEK VE VÝŠI 200 Kč (nejlépe kolkovou známku).**  
*Pay the administrative fee of 200 CZK for application (preferably by revenue stamp).*
- K TISKOPISU PŘIPOJTE VŠECHNY NÁLEŽITOSTI ŽÁDOSTI (viz oddíl VII).**  
*Attach all required supporting documents (see part VII).*

Místo pro  
kolkovou známku  
(200 Kč)

Place for  
revenue stamp  
(200 CZK)

### I. ÚDAJE O ŽADATELI (APPLICANT'S DETAILS)

Příjmení (Surname)

Rodné příjmení (Surname at birth)

Jméno (First name)

Ostatní jména (Other names)

Datum narození (Date of birth)

Místo narození (Place of birth)

Stát narození (Country of birth)

Státní občanství (Citizenship)

Pohlaví (Sex)

MUŽ / MALE

ŽENA / FEMALE

Rodinný stav (Marital status)

SWOBODNÝ(Á) / SINGLE

REGISTROVANÝ(Á) / REGISTERED PARTNER(KA)

ŽENATÝ(VDANÁ) / MARRIED

ROZVEDENÝ(Á) / DIVORCED

VDOVEC(VDOVA) / WIDOWED

Cestovní doklad (Travel document)

Číslo (Number)

Platnost do  
(Expiry date)

Stát vydání  
(Issuing state)

Poslední vstup na území České republiky (Last entry to the territory of the Czech Republic)

**Adresa místa pobytu na území České republiky (Residential address in the Czech Republic)**

Ulice (Street)

Číslo (No.)

Město (Town)

PSČ (Post code)

Adresa pro doručování, je-li odlišná od místa pobytu na území.  
Delivery address, if different from residence address in the territory.

TELEFON (TEL.)

+ 420

E-MAIL

Telefonní ani e-mailový kontakt není povinným údajem, jeho uvedení však usnadní komunikaci. Neither a phone number nor e-mail address is obligatory, however it makes communication simpler.

**II. ÚČEL POBYTU NA ÚZEMÍ ČESKÉ REPUBLIKY (PURPOSE OF THE STAY IN THE CZECH REPUBLIC)**

Zaškrtněte, prosím, jeden důvod, pro který žádáte o vydání povolení k trvalému pobytu.

Please tick one entitlement for your application for a permanent residence permit.

**PO 5 LETECH NEPŘETRŽITÉHO POBYTU (AFTER 5 YEARS OF CONTINUOUS RESIDENCE)**

**PO 2 LETECH NEPŘETRŽITÉHO POBYTU; JSEM NEJMÉNĚ 1 ROK RODINNÝM PŘÍSLUŠNÍKEM OBČANA EU S TRVALÝM POBYTEM NA ÚZEMÍ NEBO OBČANA ČR, KTERÝ JE K TRVALÉMU POBYTU NA ÚZEMÍ PŘIHLÁŠEN. (AFTER 2 YEARS OF CONTINUOUS RESIDENCE; FOR AT LEAST 1 YEAR I HAVE BEEN A FAMILY MEMBER OF AN EU CITIZEN WITH PERMANENT RESIDENCY IN THE TERRITORY OR SUCH FAMILY MEMBER OF CZECH CITIZEN WHO IS REGISTERED AS PERMANENT RESIDENT IN THE TERRITORY)**

**JAKO POZŮSTALÝ RODINNÝ PŘÍSLUŠNÍK OBČANA EU/ČR (AS A SURVIVING FAMILY MEMBER OF AN EU CITIZEN OR OF A CITIZEN OF THE CZECH REPUBLIC)**

**Z HUMANITÁRNÍCH NEBO ZVLÁŠT ZŘETELÉ HODNÝCH DŮVODŮ (FROM HUMANITARIAN REASONS OR REASONS OF SPECIAL MERIT)**

**JAKO DÍTĚ NAROZENÉ NA ÚZEMÍ ČR OBČANU EU S TRVALÝM POBYTEM NA ÚZEMÍ NEBO JEHO RODINNÉMU PŘÍSLUŠNÍKOVÍ S TRVALÝM POBYTEM NA ÚZEMÍ (AS A CHILD BORN IN THE TERRITORY OF THE CZECH REPUBLIC TO AN EU CITIZEN WITH PERMANENT RESIDENCY OR TO HIS/HER FAMILY MEMBER WITH PERMANENT RESIDENCY IN THE TERRITORY)**

**V ZÁJMU ČESKÉ REPUBLIKY (IN THE INTEREST OF THE CZECH REPUBLIC)**

**JAKO OBČAN EU PO 3 LETECH NEPŘETRŽITÉHO POBYTU NA ÚZEMÍ S NÁROKEM NA STAROBNÍ DŮCHOD (AS AN EU CITIZEN WHO HAS REACHED THE AGE LAID DOWN FOR ENTITLEMENT TO AN OLD AGE PENSION, AFTER 3 YEARS OF CONTINUOUS RESIDENCE.**

**JAKO OBČAN EU, KTERÝ SKONČIL S VÝKONEM VÝDĚLEČNÉ ČINNOSTI V DŮSLEDKU INVALIDITY III. STUPNĚ A PO 2 LETECH NEPŘETRŽITÉHO POBYTU NA ÚZEMÍ (AS EU CITIZEN WHO TERMINATED GAINFUL ACTIVITY ON THE TERRITORY DUE TO HIS/HER INVALIDITY OF III. GRADE AND AFTER THE 2 YEARS OF CONTINUOUS RESIDENCE ON THE TERRITORY.**

**JAKO OBČAN EU, KTERÝ PROVOZUJE VÝDĚLEČNOU ČINNOST V ZAHRANIČÍ, ALE NA ÚZEMÍ ČR SE VRACÍ MINIMÁLNĚ 1 TÝDNĚ, ZA PŘEDPOKLADU, ŽE VÝDĚLEČNOU ČINNOST VYKONÁVAL I NA ÚZEMÍ ČR A POBYVAL NA NĚM NEPŘETRŽITĚ 3 ROKY. (AS AN EU CITIZEN WHO PERFORMS GAINFUL ACTIVITY IN THE TERRITORY OF OTHER EU MEMBER STATE AND RETURNS AT LEAST 1 DAY A WEEK ON THE TERRITORY OF THE CZECH REPUBLIC, PROVIDED THAT HE/SHE PERFORMED GAINFUL ACTIVITY IN THE CZECH REPUBLIC AND THAT HE/SHE WAS CONTINUOUSLY RESIDING IN THE CZECH REPUBLIC FOR AT LEAST 3 YEARS PRIOR.**

**III. PŘEDCHOZÍ POBYT V ČR DELŠÍ NEŽ 3 MĚSÍCE (PREVIOUS STAY IN THE CZECH REP. LONGER THAN 3 MONTHS)**

Jestliže jste na území České republiky pobýval(a) v minulosti déle než 3 měsíce, uveďte kdy, místo Vašeho pobytu a účel tohoto pobytu. (If you have stayed in the Czech Republic for more than 3 months at some time in the past, please, specify when, the place of your stay and the purpose of stay).

Pobyt od (Stay from)

Pobyt do (Stay till)

Místo pobytu (Place of stay)

Účel pobytu (Purpose of stay)

#### IV. BYDLIŠTĚ V CIZINĚ (RESIDENCE ADDRESS ABROAD)

Uveďte adresu posledního bydliště v zahraničí (například ve státě, jehož jste občanem).  
(Provide the address of your last residence abroad-for instance in the state of which you are a citizen.)

Ulice (Street)

Číslo (No.)

PSČ (Post code)

Město (Town)

Stát (Country)

#### V. ZAMĚSTNÁNÍ (EMPLOYMENT)

Zaměstnání před příjezdem do České republiky (v zahraničí)  
Employment before arrival in the Czech Republic (abroad)

Zaměstnavatel (Employer)

Adresa zaměstnavatele  
(Address of employer)

Druh práce (Position)

Zaměstnání na území České republiky (v současnosti)  
Employment in the territory of the Czech Republic (at present)

Zaměstnavatel (Employer)

Adresa zaměstnavatele  
(Address of employer)

Druh práce (Position)

#### VI. RODINNÍ PŘÍSLUŠNÍCI (FAMILY MEMBERS)

Uveďte všechny požadované údaje o níže uvedených rodinných příslušnících. Jestliže takového rodinného příslušníka nemáte, uveďte do příslušné rubriky „NEMÁM“ (Provide all required details about your family members. If you do not have such family member, write „NONE“).

**MANŽEL(KA) / SPOUSE** nebo (or) **REGISTROVANÝ PARTNER(KA) / REGISTERED PARTNER**

Příjmení (Surname)

Rodné příjmení (Surname at birth)

Jméno (First name)

Ostatní jména (Other names)

Datum narození (Date of birth)

Místo narození (Place of birth)

Stát narození (Country of birth)

Státní občanství (Citizenship)

Adresa místa současného bydliště (Current residence address)

**DĚTI ŽADATELE / CHILDREN OF THE APPLICANT**

Příjmení (Surname)	Jméno (First name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

**OTEC ŽADATELE / FATHER OF THE APPLICANT**

Příjmení (Surname)	Jméno (Name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

**MATKA ŽADATELE / MOTHER OF THE APPLICANT**

Příjmení (Surname)	Jméno (Name)	Datum narození (Date of birth)	Státní občanství (Citizenship)	Adresa místa bydliště (Permanent residential address)

Rodné příjmení matky (Mother's surname at birth)

**VII. NÁLEŽITOSTI ŽÁDOSTI (REQUIRED SUPPORTING DOCUMENTS)**

**K žádosti jste povinen(a) předložit následující náležitosti (You are required to submit the following documents with this application):**

**(1) CESTOVNÍ DOKLAD (Travel document)**

Cestovním dokladem se rozumí zejména platný cestovní pas. Občan EU může předložit i občanský průkaz. Cestovní doklad je třeba vždy předložit **v originále**. A travel document means a valid travel passport. EU citizens may present their national identity card. The **original** of your travel document must be presented when applying in person.

**(2) FOTOGRAFIE ŽADATELE (Applicant's photo)**

Předložte **2 fotografie** obdélníkového tvaru o velikosti **45x35mm**. Attach **2 photos** of rectangular shape (**45x35mm**).

**(3) DOKLAD O ZAJIŠTĚNÍ UBYTOVÁNÍ NA ÚZEMÍ (Proof of accommodation in the Czech Republic)**

Dokladem o zajištění ubytování se rozumí zejména nájemní nebo podnájemní smlouva, smlouva o ubytování, prohlášení ubytovatele, že Vám poskytne ubytování, potvrzením o studiu na území. **Jste-li vlastníkem nemovitosti**, ve které bydlíte, stačí toto do žádosti uvést nebo předložit výpis z katastru nemovitostí. A lease or sublease contract, accommodation agreement or simple declaration of a provider of accommodation may serve as proof of accommodation. If you own the property you live in, state this fact or submit an extract from the Property Register.

**(4) DOKLAD PROKAZUJÍCÍ SPLNĚNÍ ZÁKLADNÍCH PODMÍNEK PRO VYDÁNÍ POVOLENÍ K TRVALÉMU POBYTU (Proof the essential conditions for the issue of permanent residence permit are met)**

**1. Prokázání nepřetržitosti pobytu na území (Proof of the continuous residence)**

Jestliže občan EU není držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu) nebo rodinný příslušník občana EU není držitelem povolení k pobytu na území, může být nepřetržitý pobyt na území prokázán například pracovní smlouvou, informací o účasti na veřejném zdravotním pojištění, potvrzením o studiu na území. If an EU citizen does not hold a Registration Certificate (formerly Confirmation of Temporary Residence) or family members of EU citizen do not hold a valid residence permit, his/her continuous residence in the territory may be for instance proven by an employment contract, confirmation of public health insurance, confirmation of study in the Czech Republic.

**2. Prokázání důvodu žádosti o trvalý pobyt (Proof of the motive of the application)**

V závislosti na důvodu žádosti uvedeném v části II. tohoto tiskopisu, je žadatel povinen uvést a prokázat konkrétní humanitární či zvláště zřetelne hodné důvody, zájem České republiky na pobytu žadatele na území, skutečnost, že žadatel je osobou pozůstalou po občanu EU a v případě občana EU naplnění dalších podmínek uvedených v části II tohoto tiskopisu. Depending on the reason for the application as stipulated in the part II. of this form, the applicant is obliged to state and submit the proof of humanitarian reasons or reasons of special merit that his/her application is based on, proof of his/her residence in the territory is in the Czech Republic's own interest, proof that he/she is a surviving family member of an EU citizen. EU citizens are obliged to prove other conditions stipulated in part II of this form.

**3. Prokázání, že jste rodinným příslušníkem občana EU (Proof of being a family member of EU citizen)**

Jestliže žádáte o vydání povolení k trvalému pobytu jako rodinný příslušník občana EU, je třeba prokázat, že splňujete podmínky podle § 15a zákona o pobytu cizinců (zákon č. 326/1999 Sb.), podle kterého se rodinným příslušníkem občana EU\* rozumí jeho: If you are applying for permanent residence permit as a family member of an EU citizen, you must provide proof that you meet the conditions set out by Art. 15a of the Act on Residence of Foreign Nationals (Act No. 326/1999 Coll.). Under this provision as family member of an EU citizen\* means the following:

- A)** Manžel(ka), registrovaný partner(ka) Spouse or registered partner
- B)** Rodič občana EU\* mladšího 21let, o kterého skutečně pečuje. The parent of the EU citizen\* who is under the age of 21, in his/her real care.
- C)** Potomek občana EU\* mladší 21let, nebo takový potomek jeho manžela. A descendant, aged less than 21 years, of EU citizen\* or such descendant of his/her spouse.
- D)** Potomek nebo předek občana EU\* nebo jeho manžela, který je z důvodu uspokojování základních potřeb závislý na výživě nebo jiné nutné péči poskytované občanem EU nebo jeho manželem nebo byl na této výživě či jiné nutné péči závislý bezprostředně před vstupem na území ve státě, jehož je občanem, nebo ve státě, ve kterém měl povolen pobyt. A descendant or ancestor of an EU citizen\* or of his/her spouse, who as far as his/her basic needs are concerned is dependent for support or other necessary care provided by an EU citizen or by his/her spouse, or was dependent for support or other necessary care in the state of his/her origin or in the state where he/she had residence authorisation immediately before entering the Czech Republic.
- Aa)** Příbuzný občana EU\*, A relative of an EU citizen\*,
  - 1. který je v zemi svého původu osobou živěnou tímto občanem EU. (who in the country of his/her origin is supported by this EU citizen).
  - 2. který je v zemi svého původu členem domácnosti tohoto občana EU. (who in the country of his/her origin is a member of an EU citizen household).
  - 3. u kterého vážné zdravotní důvody naléhavě vyžadují osobní péči tohoto občana EU. (who's serious medical reasons require urgently personal care provided by this EU citizen)
- Bb)** Partner občana EU, se kterým má řádně doložený trvalý partnerský vztah. Partner of EU citizen with whom the EU citizen has a durable and duly attested relationship.

\* Občanem EU se pro tyto účely rozumí také občan České republiky, který je přihlášen k trvalému pobytu na území nebo občan Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku při splnění dalších podmínek (bližší v oddíle VIII.). *The citizens of the Czech Republic are also treated as EU citizens however only if they are registered as permanent residents in the Czech Republic. The citizens of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are treated as EU citizens only if further conditions are met (see part VIII.).*

Dokladem prokazujícím, že žadatel je rodinným příslušníkem občana EU, je doklad nebo souhrn dokladů, prokazujících vztah žadatele k občanu EU a dále doklad prokazující splnění dalších výše uvedených zákonných podmínek. *Proof of being a family member of an EU citizen is a document or several documents proving the relationship of the applicant to the EU citizen and further document proving the other mentioned legal conditions are met.*

**Dokladem prokazujícím vztah k občanu EU** může být například oddací list, rodný list nebo kombinace těchto dokladů, která umožňuje vysledovat příbuzenskou linii. *Proof of relation to a EU Citizen may be for instance a marriage certificate, birth certificate or combination of these documents that make it possible to follow the family line.*

**Dokladem prokazujícím závislost na nutné péči či výživě** bude například lékařská zpráva, ze které bude patrný celkový a současný zdravotní stav žadatele, včetně vlivu jeho chorob na jeho běžný život, resp. míra jeho schopnosti zvládat úkony běžného života, zvláště pak v oblastech jako je mobilita, orientace, komunikace, stravování, oblékání a obouvání, tělesná hygiena, výkon fyziologické potřeby, osobní aktivity a péče o domácnost. *Proof of dependency may be for instance a medical certificate containing the data on current medical condition of the applicant including the impact of his/her complaint on his/her everyday life, or his/her capability to manage a daily routine, namely in terms of mobility, orientation, communication, nursing, clothing, personal hygiene, personal activities, maintaining one's household.*

**Existenci vztahu mezi nesezdanými partnery a jeho trvalost** lze částečně doložit dokladem o společně sdílené domácnosti (např. nájemní smlouva), společnými fotografiemi z různých míst a pořízených v různých obdobích, doklady o společné dovolené, o společných investicích a podobně. Dále může žadatel také za účelem prokázání konkrétních skutečností navrhnout provedení výslechu svědků nebo výslechu svého a výslechu občana EU. *The existence of a relationship between unmarried partners may be partly proven by the document on common household (lease agreement for instance), by photographs taken on different places and in different periods, documents on holidays spent together, document proving joint investments etc. In order to prove certain facts applicant may further request conduction of interviews with witnesses or with the applicant himself/herself and the EU citizen.*

#### **(5) DOKLAD PROKAZUJÍCÍ MĚSÍČNÍ ÚHRNNÝ PŘÍJEM (Proof of total income per month)**

Žadatel, který podává žádost jako rodinný příslušník občana EU uvedený pod „Aa“ a „Bb“ [viz bod (4) této části], je povinen k žádosti předložit navíc doklad prokazující, že úhrnný měsíční příjem žadatele a jeho rodinných příslušníků pobývajících na území [viz bod (4)] nebude nižší, než součet částek jejich životních minim a nejvyšších normativních nákladů na bydlení nebo prokázaných skutečných nákladů na bydlení. *Furthermore an applicant submitting the application as a family member of an EU citizen under point "Aa" and "Bb" [see point (4) of this section] shall attach to his/her application the document(s) proving his monthly income and such income of his/her family members residing on the territory [see point (4)] which in total shall be at least equal to the sum of minimum subsistence amounts of all the family members put together, plus the highest normative expenses for housing or real expenses for housing, if proven.*

V závislosti na zdroji příjmu, může být dokladem o příjmu potvrzení zaměstnavatele o výši tzv. čisté mzdy či platu za poslední 3 měsíce. Jde-li o příjem plynoucí ze samostatné výdělečné činnosti, je takovým dokladem platební výměr na daň z příjmů fyzických osob za poslední uplynulý zdaňovací období společně s dokladem o zaplaceném pojistném na sociální zabezpečení a zdravotním pojištění za stejné období. *Depending on the source of the income, the proof of income may constitute confirmation of the employer about the net wage or salary over last 3 months. In case of the self-employment, the income may be proved by the payment amount for personal income tax for the last tax period, together with confirmation of payment of social and health insurance for the same period.*

**Upozornění: Jestliže není výše uvedeno jinak, musí být všechny doklady předloženy v originále nebo v úředně ověřené kopii, případně převedené do elektronické podoby cestou autorizované konverze. Cestovní doklad a matriční doklady musí být předloženy pouze v originále. Listiny vyhotovené v jiném než českém nebo slovenském jazyce musí být předloženy s úředně ověřeným překladem do jazyka českého. Tam, kde je to možné, lze namísto překladu předložit standardní formulář pro překlady podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/1191. Doklady nesmí být ke dni podání žádosti starší 180 dnů s výjimkou cestovního dokladu, fotografie a matričních dokladů.**

**Notice: Unless stated otherwise above, all the documents must be submitted as originals or certified copies or converted to electronic form by authorized means. Travel document and registry documents must be submitted only as originals. Documents written in languages other than Czech or Slovak must be submitted with an officially sworn translation into Czech. Where applicable a multilingual standard form pursuant to Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2016/1191 may be submitted. Documents must not be older than 180 days prior to the date of submission of this application with the exception of your travel document, photo and registry documents.**

## **VIII. DALŠÍ PODMÍNKY PRO BRITSKÉ OBČANY A JEJICH RODINNÉ PŘÍSLUŠNÍKY (FURTHER CONDITIONS FOR BRITISH CITIZENS AND THEIR FAMILY MEMBERS)**

O vydání **povolení k trvalému pobytu** je v souladu s druhou částí Dohody vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (dále jen „Výstupová dohoda“), oprávněn žádat občan Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku a jeho rodinný příslušník, pokud na území České republiky pobývali oprávněně ke dni 31.12.2020 a svůj pobyt na území prokáží.

*Citizen of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and his/her family member are entitled to apply for permanent residence permit in accordance with second part of the agreement on withdrawal of United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from European Union and European Community of Atomic Energy (further referred as „Withdrawal agreement“) in case he/she was legally residing in the territory of the Czech Republic as at 31.12.2020, provided he/she is able to prove his/her stay in the territory.*

Pobyt na území ke dni 31.12.2020 lze prokázat platným osvědčením o registraci (dříve potvrzením o přechodném pobytu), pobytovou kartou rodinného příslušníka občana EU. Dále například pracovní smlouvou, potvrzením zaměstnavatele o zaměstnání, výplatními páskami, jízdenkami, účty, výpisy o použití platebních karet s platbami či výběry z bankomatů na území České republiky. V každém případě je lépe předložit více dokladů, které ve svém souhrnu potvrzují přítomnost na území České republiky ke dni 31.12.2020. *As evidence of the residence on the territory of the Czech Republic on 31.12.2020 you can submit a valid Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary residence) or by residence card of the family member of EU citizen. Further for instance by employment contract, confirmation of employer, account statement with payments or cash withdrawals in the territory of the Czech Republic. It is advisable to submit more documents as evidence of your stay in the territory.*

**Dále je oprávněn žádat o vydání povolení k trvalému pobytu** občan Spojeného království a jeho rodinný příslušník, a to pokud

- 1) ke dni 31.12.2020 na území ČR sice nepobýval, ale nyní následuje či doprovází občana Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu vydaného podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců, nebo
- 2) se narodil po 31.12.2020 občanu Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců a který má právo o něj pečovat, nebo
- 3) ke dni 31.12.2020 žil s občanem Spojeného království, který na území ČR dne 31.12.2020 pobýval nebo je držitelem platného osvědčení o registraci (dříve potvrzení o přechodném pobytu), nebo je držitelem povolení k trvalému pobytu podle hlavy IVa zákona o pobytu cizinců, v trvalém partnerském vztahu a na území České republiky jej následuje.

Under the Withdrawal agreement family member of citizen United Kingdom is further entitled to apply for permit of temporary residence, provided that

- 1) he/ she was not in the territory of the Czech Republic as at 31.12.2020 but now is joining or accompanying a citizen of United Kingdom who was legally residing in Czech territory as at 31.12.2020 or is already a holder of valid Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or is a holder of a residence permit issued under section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals, or
- 2) he/she was born after 31.12.2020 to a United Kingdom citizen who was legally residing on the Czech territory as at 31.12.2020 or is already a holder of the Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or permanent residence permit issued under the section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals provided he/she has right of custody of the child, or
- 3) he/she lived in stable relationship with a United Kingdom citizen who was legally staying on the Czech territory as at 31.12.2020 or is already a holder of the Registration Certificate (formerly Certificate of Temporary Residence) or permanent residence permit issued under the section IVa of the Act on Residence of Foreign Nationals, already at 31.12.2020 and is accompanying or joining him/her now in the territory of the Czech Republic.

## IX. DALŠÍ INFORMACE A PODPIS (FURTHER INFORMATION AND SIGNATURE)

Tento tiskopis vyplňte **latinkou** (nikoliv azbukou či jiným písmem), strojem nebo hůlkovým písmem a v **češtině**. *This form must be completed in Latin script (not Cyrilic or any other alphabet) either typed or in block capitals and in Czech.*

Žádost musí žadatel podat **osobně** na pracovišti Ministerstva vnitra ČR, Odboru azylové a migrační politiky. *The application must be submitted by the applicant in person at one of offices of Ministry of Interior of the Czech Republic, Department for Asylum and Migration Policy.*

Ministerstvo vnitra je správcem osobních údajů uvedených v tomto oznámení a jeho přílohách, tyto údaje shromažďuje v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád, a v souladu se zákonem č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů. Osobní údaje jsou uchovávány po dobu stanovenou podle pravidel uvedených v § 160 zákona č. 326/1999 Sb. Ve vztahu k uvedeným osobním údajům máte právo: a) na opravu nepřesných osobních údajů, které se Vás týkají; b) na doplnění neúplných osobních údajů, které se Vás týkají; c) na provedení výmazu osobních údajů, pokud byly shromážděny protiprávně; d) na omezení zpracovávání údajů za podmínek uvedených v čl. 18 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR); e) na podání stížnosti dozorovému úřadu, kterým je **Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7**. *The Ministry of the Interior is processor of the personal data contained in this notification. Personal data are collected and processed in accordance with Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Code, and in accordance with Act No. 326/1999 Coll. on the Residence of Foreign Nationals on the Territory of the Czech Republic, as amended. Personal data are stored for the time limit according to the rules set out in § 160 of Act No. 326/1999 Coll. In relation to your personal data you have the right a) to correct incorrect personal data that relates to you; b) to add missing personal data that relates to you; c) to erase data collected unlawfully; d) to restrict the processing of the data under the conditions set out in article 18 of the General Data Protection Regulation (GDPR); e) to lodge a complaint with the supervisory authority. The supervisory authority is the **Office for the Protection of Personal Data, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7**.*

**DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE (ADDITIONAL INFORMATION):**

Svým podpisem potvrzuji úplnost a pravdivost údajů uvedených v žádosti.  
*I hereby declare that all the information provided in this application is complete and true.*

Místo (Place)

Dne (Date)

.....  
Podpis (signature)